



**en Standard interlock between cam switch and contactor**

Control section for standard contactor interlocks (contactor/overload relay used to protect against undervoltage/overload).

**de Standardisierte Verriegelung zwischen Nockenschalter und Schütz**

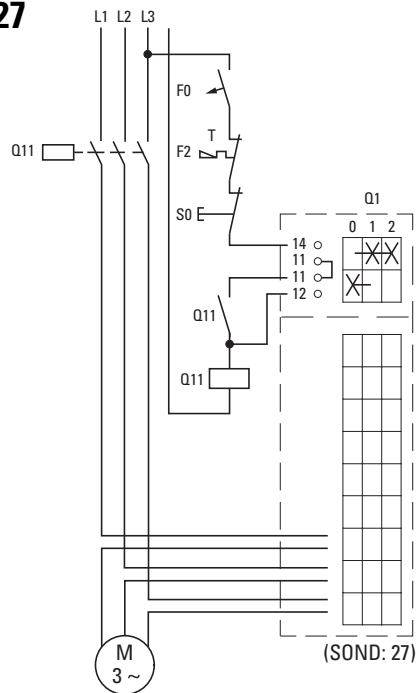
Steuerteil für standardisierte Schützverriegelungen (Spannungsrückgangs- bzw. Überlastschutz durch Schütz bzw. Motorschutzrelais).

**fr Verrouillage standardisé entre commutateur à cames et contacteur**

Partie commande pour verrouillages standardisés (protection contre manque de tension/surcharge par contacteur/relais thermique).

**en Interlock with cam switch – de Verriegelung mit Nockenschalter – fr Verrouillage par commutateur à cames**

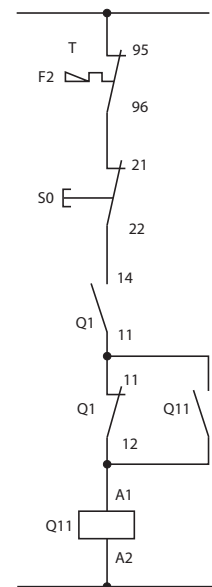
**SOND 27**



SOND 27 control section  
Steuerteil SOND 27  
Partie commande SOND 27

Main circuit without mains disconnection  
Hauptstromteil ohne Netzabschaltung  
Circuit principal sans coupure réseau

Switching as required  
Schaltung nach Bedarf  
Connexion à la demande

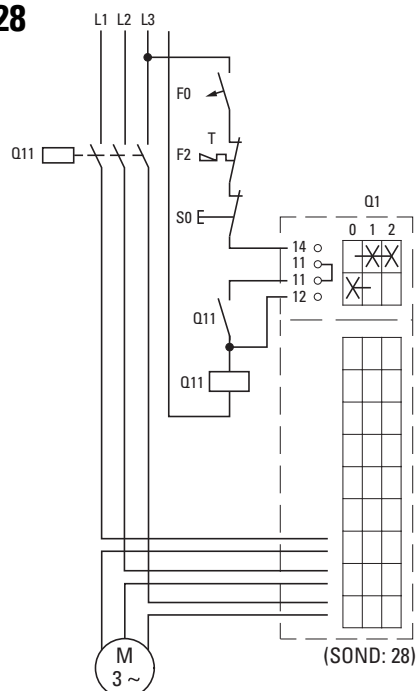


**en** Mains disconnection via contactor **only**. Can only be switched back on with the cam switch in the "0" position. Used mainly for start-delta switches.

**de** Netzabschaltung **nur** durch Schütz. Wiedereinschaltung nur in der „0“-Stellung des Nockenschalters. Verwendung: vorwiegend für Y-Δ-Schaltung.

**fr** Coupure réseau **uniquement** par le contacteur. Réenclenchement uniquement en position « 0 » du commutateur à cames.  
Utilisation : principalement montage étoile-triangle.

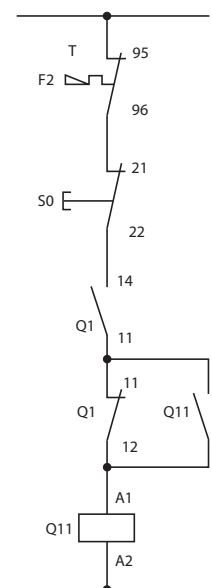
**SOND 28**



SOND 28 control section  
Steuerteil SOND 28  
Partie commande SOND 28

Main circuit with mains disconnection  
Hauptstromteil mit Netzabschaltung  
Circuit principal avec coupure réseau

Switching as required  
Schaltung nach Bedarf  
Connexion à la demande

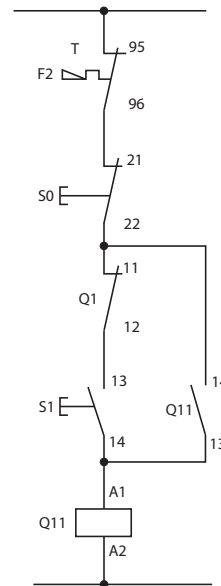
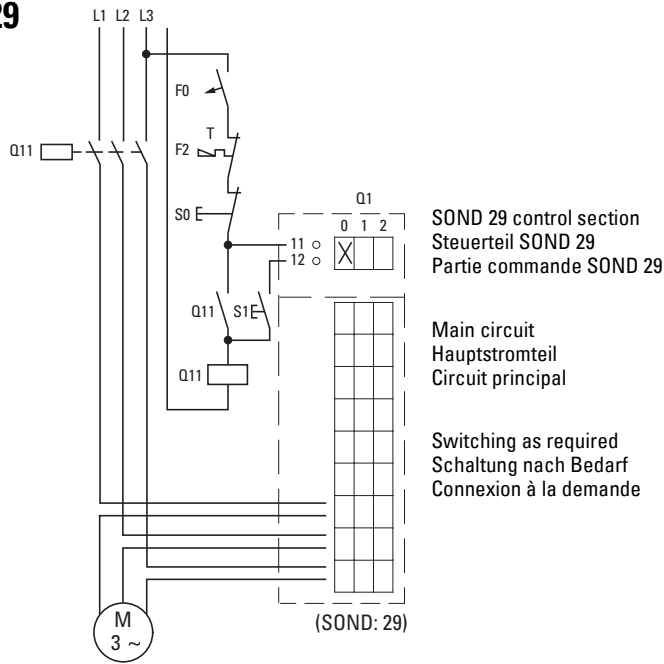


**en** Mains disconnection via contactor **and** cam switch. To switch back on: same as for SOND 27. Used mainly for star-delta and changeover switches.

**de** Netzabschaltung durch Schütz **und** Nockenschalter. Wiedereinschaltung: wie SOND 27. Verwendung: vorwiegend für Y-Δ-Schaltung und Umschaltung.

**fr** Coupure réseau par contacteur **et** commutateur à cames. Réenclenchement comme SOND 27. Utilisation : principalement montage étoile-triangle et inversion.

## SOND 29

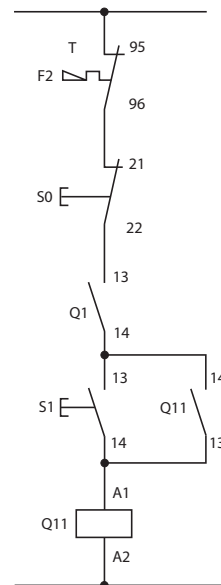
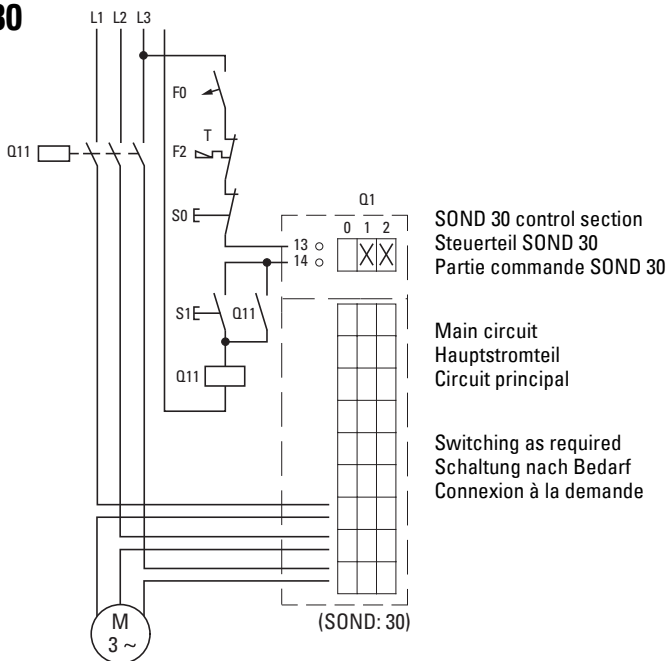


en Mains connection via contactor **only** when the cam switch is in the “0” position (“Off” position interlock). Used for star-delta, changeover, and multi-speed switches.

de Netzzuschaltung durch Schütz **nur** in der „0“-Stellung des Schalters (Nullstellungszwang). Verwendung: Y-Δ-Schaltung, Umschaltung, Polumschaltung.

fr Connexion réseau **uniquement** en position « 0 » du commutateur (remise à zéro obligatoire). Utilisation : montage étoile-triangle, inversion, commutation de polarité.

## SOND 30



en Mains connection via contactor **only** when the cam switch is in its “Run” positions. Every time the switch’s position changes, the contactor will drop out. Used for changeover and multi-speed switches.

de Netzzuschaltung durch Schütz **nur** in den Betriebs-Stellungen des Nockenschalters. Bei jedem Stellungswechsel fällt das Schütz ab. Verwendung: Umschaltung, Polumschaltung.

fr Connexion réseau **uniquement** par contacteur dans les positions de marche du commutateur à cames. Le contacteur retombe à chaque changement de position. Utilisation : inversion, commutation de polarité.

10/14 MZ008001ZU